

REGULAMENTOS

Termos de transferência e riscos entre vendedor e comprador no comércio internacional



Termo	Ícone	Descrição
EXW ¹ Na origem Ex works		ONLY APPLICABLE FOR NATIONAL TRANSPORTS, NOT INTERNATIONAL ONES Mercadoria a disposição do comprador dentro da propriedade do vendedor ou outro local nomeado, não desembarcada e não embarcada em qualquer veículo transportador. <i>Goods placed at the disposal of the buyer at the seller's premises, buyer responsible for export clearance.</i>
FCA ¹ Livre de transporte Free Carrier	 	Mercadoria liberada para o transportador designado pelo comprador, incluindo o desembarço aduaneiro. <i>Goods released to carrier designated by buyer, including export clearance.</i>
FAS ² Livre no costado do navio Free alongside ship		Mercadoria entregue no costado do navio no porto de embarque. Novidade: o vendedor se responsabiliza pelo despacho da exportação. <i>Goods delivered alongside ship at the named port of shipment. New: seller responsible for export clearance.</i>
FOB ² Livre a bordo Free on board		Mercadoria entregue pelo vendedor a bordo do navio, livre e desembarçada. <i>Past the ship's rail at the named port of shipment, including export clearance.</i>
CFR ³ Custo e frete Cost and freight		Mercadoria entregue pelo vendedor a bordo do navio, livre, desembarçada e com frete marítimo pago. CIF traduz a mesma responsabilidade com a diferença de que o vendedor tem que fazer a cobertura mínima do seguro marítimo contra o risco do comprador de perda ou dano às mercadorias, quando o risco de perda ou dano é transferido para o comprador. <i>Seller responsible for costs up arrival at the named port of shipment (CIF includes transport insurance). Seller bears risk only until past the ship's rail at the port of shipment.</i>
CIF ³ Custo, seguro e frete Cost, insurance and freight		Mercadoria entregue pelo vendedor a bordo do navio, livre, desembarçada e com frete marítimo pago. CIF traduz a mesma responsabilidade com a diferença de que o vendedor tem que fazer a cobertura mínima do seguro marítimo contra o risco do comprador de perda ou dano às mercadorias, quando o risco de perda ou dano é transferido para o comprador. <i>Seller responsible for costs up arrival at the named port of shipment (CIF includes transport insurance). Seller bears risk only until past the ship's rail at the port of shipment.</i>
CPT ⁴ Transporte pago até Freight/ carriage paid to		O vendedor é responsável pelos custos até a chegada da mercadoria no local de destino nomeado, incluindo o desembarço aduaneiro. CIP inclui o seguro do transporte, onde os riscos são transferidos do vendedor para o comprador, quando a mercadoria é entregue no primeiro transportador. <i>Seller responsible for costs up arrival at named place of destination (CIP includes transport insurance). Seller bears risk only until goods transferred to first carrier.</i>
CIP ⁴ Transporte e seguro pago até Freight/carriage and insurance paid to		Mercadoria entregue pelo vendedor no local nomeado na fronteira, livre e desembarçada somente para exportação. <i>Goods placed at the disposal of the buyer at the named place at the frontier, export clearance included.</i>
DAT ¹ Entrega no terminal Delivered at terminal	 	Mercadoria colocada à disposição do comprador no cais no porto de destino nomeado, não desembarçada para importação. <i>Goods placed at the disposal of the buyer on board the ship at the named port of destination, import clearance excluded.</i>
DAP ³ Entrega no local Delivered at place		Mercadoria colocada à disposição do comprador no local nomeado incluindo o desembarço aduaneiro. <i>Goods placed at the disposal of the buyer at named place of destination excluding/including clearance.</i>
DDP ⁴ Entrega com direitos pagos Delivered duty paid		Mercadoria colocada à disposição do comprador no local nomeado incluindo o desembarço aduaneiro. <i>Goods placed at the disposal of the buyer at named place of destination excluding/including clearance.</i>

- 1 Local de saída
- 2 Porto de carga
- 3 Porto de destino
- 4 Local de destino
- 1 Named place
- 2 Named port of shipment
- 3 Named port of destination
- 4 Named place of destination

